

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 26 (1964)
Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

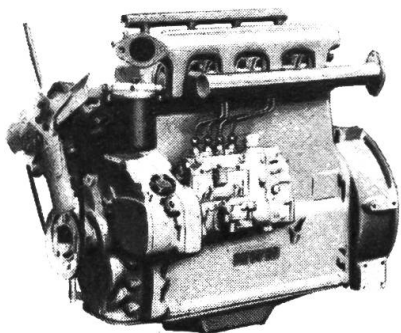
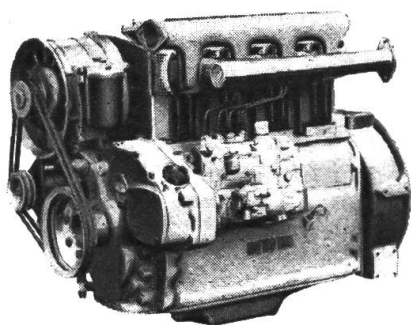
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**LUFTKÜHLUNG
UND
WASSERKÜHLUNG**



TRAKTOR DIESEL

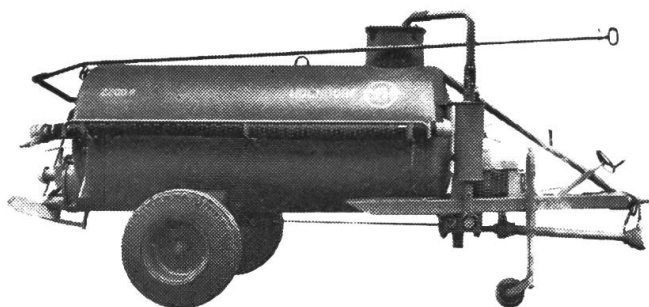
**MWM
DIESEL**

Wir stellen nicht nur weiterhin Schlepperdieselmotoren her wie bisher, sondern haben auch noch zusätzlich für diesen Zweck eine neue luft- und wassergekühlte, von 15 bis 115 PS reichende Baureihe von leichten kompakten Dieselmotoren (Drehzahl 2000 — 3000 U/min) herausgebracht, die gleiche Anschlußmaße und Haupteinsatzteile unabhängig von der Kühlungsart aufweist. Planen Sie für die Zukunft, planen Sie mit MWM.

MOTOREN - WERKE MANNHEIM AG
VORM. BENZ ABT. STAT. MOTORENBAU
68 Mannheim / West-Deutschland · Carl-Benz-Straße

Alles für die Jauchewirtschaft

MFH-Saug- und Druckfass



mit sehr leistungsfähiger Kompressor-Vakuumpumpe

Das ideale Gerät zur selbstansaugenden, geruchfreien Entleerung von Jauchegruben, Schwemmentmischungsanlagen, Klärgruben, Schächten etc.

Standard-Typen 2200 und 3000 Liter Inhalt.
Gegen Mehrpreis auch andere Grössen
Prospekte und Beratung gratis.

Rationelle Düngung durch Druckauswurf.

Maschinen - Fabrik Hochdorf A.G.



Hochdorf

Telefon (041) 88 25-92

Endlich
ein preisgünstiger
Ladewagen

Bernhard - Contramat

- Tiefbauart garantiert einwandfreie Ladearbeit auch bei starken Hanglagen
- Breite Achsspur
- Federzinken-Pick-up = saubere Aufnahme und schonende Behandlung des Ladegutes
- Bodenfreiheit des Pick-ups 40 cm
- Grossräumiger Aufbau 21 Kubikmeter
- Ladezeit ca. 5 Min.
- Entladen in ca. 1 Min.
- Ideales Eigengewicht
- Sensationeller Preis

Ein Spezial-Ladewagen,
der auch Ihren Wünschen und Vorstellungen entspricht.



Aus dem selben Haus wie der bewährte Mistzetter und Vielzweckwagen Bernhard-Contra



Jakob Werner

Landmaschinen

Schaffhausen

Stadthausgasse 18

Telefon (053) 5 87 38

Coupon

Senden Sie mir Prospekt und
Preisliste vom
Bernhard-Contramat

Name: _____

Adresse: _____

Ort: _____ T